



Framework

# F0.3 – Alcances de certificación

Versión ES: 1 enero 2022





# Tabla de contenido

<b>BIENVENIDO.....</b>	<b>3</b>
<b>1. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>3</b>
1.1. ALCANCE DE ESTE DOCUMENTO .....	3
<b>2. ALCANCE DE CERTIFICACIÓN.....</b>	<b>4</b>
2.1. PRINCIPIOS .....	4
2.2. ALCANCES GMP+ RELACIONADOS CON LOS DOCUMENTOS DEL ESQUEMA.....	4
<b>3. ESPECIFICACIÓN DE LOS ALCANCES DE CERTIFICACIÓN .....</b>	<b>8</b>
3.1. PRODUCCIÓN DE PIENSOS .....	9
3.1.1. <i>Producción de piensos compuestos</i> .....	9
3.1.2. <i>Producción de premezclas</i> .....	11
3.1.3. <i>Producción de materias primas para piensos</i> .....	12
3.1.4. <i>Producción de aditivos para piensos</i> .....	13
3.1.5. <i>Producción de alimentos para mascotas</i> .....	14
3.1.5.1. Pienso compuesto para alimentos para mascotas.....	14
3.1.5.2. Materias primas para piensos de alimentos para mascotas .....	15
3.2. DISTRIBUCIÓN.....	16
3.2.1. <i>Comercio de piensos</i> .....	16
3.2.2. <i>Comercio de piensos – alimentos para mascotas</i> .....	18
3.2.3. <i>Comercio con explotaciones ganaderas</i> .....	19
3.3. PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE TRANSPORTE Y ALMACENAJE .....	20
3.3.1. <i>Almacenaje y Transbordo de piensos</i> .....	20
3.3.2. <i>Transporte por carretera de piensos</i> .....	22
3.3.3. <i>Transporte ferroviario de piensos</i> .....	23
3.3.4. <i>Transporte por vías navegables interiores y marítimo de corta distancia de piensos</i> .....	24
3.3.5. <i>Fletamento del transporte de piensos</i> .....	25
3.4. ACTIVIDADES DE LABORATORIO .....	30
3.4.1. <i>Prueba de laboratorio</i> .....	30
3.4.2. <i>Laboratorio registrado</i> .....	30
3.5. ACTIVIDADES DE RESPONSABILIDAD DE LOS PIENSOS.....	31



# Bienvenido

Este documento del Esquema de Certificación de Piensos le ayuda a proporcionar seguridad a los piensos en todo el mundo. Mediante el cumplimiento de los requisitos establecidos por GMP+ International, junto con nuestra Comunidad GMP+, nuestro objetivo es ayudarle a obtener la certificación de piensos que necesita. Por favor, lea atentamente la información de este documento.

*¡Hagamos este trabajo juntos!*

## 1. Introducción

### 1.1. Alcance de este documento

Este documento brinda información sobre los alcances de la certificación, que se asigna a una compañía después de una auditoría exitosa. Esto es parte del proceso de certificación GMP+.

El Capítulo 2, brinda una descripción general del vínculo entre los alcances y los documentos del esquema más importantes.

El Capítulo 3 contiene una descripción más detallada de las actividades que son aseguradas dentro de un alcance específico. También proporciona información adicional para cada ámbito.



## 2. Alcance de certificación

### 2.1. Principios

Los alcances de certificación pueden caracterizarse de la siguiente manera:

- a) Una descripción fija de las actividades y productos que se aseguran en el ámbito del Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos de una compañía de piensos. Este formato fijo consiste en una actividad en combinación con un producto o servicio de alimentación animal. Ejemplo: Producción de piensos compuestos.
- b) Cumplimiento de las normas de acreditación y de la legislación sobre piensos.
- c) Parte de la certificación GMP+ asignada a una compañía de piensos después de una auditoría satisfactoria. Las compañías de piensos, que aseguran actividades y productos similares, obtienen el mismo alcance de certificación GMP+.

### 2.2. Alcances GMP+ relacionados con los documentos del Esquema

Para cada alcance de certificación GMP+, se aplican los documentos del Esquema (Requisitos del Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos y/o Especificaciones Técnicas). En las tablas siguientes puede encontrar, por alcance de certificación GMP+ qué documentos del Esquema son aplicables.

Al leer estas tablas, tenga en cuenta que:

- a) Aunque se prestó especial atención al elaborar estas tablas, es posible que, debido a sus actividades específicas, también deba cumplir con otros (partes de) documentos del esquema que los indicados en las tablas, o con la legislación nacional específica. Sigue siendo responsabilidad de la compañía de piensos seleccionar todos los documentos relevantes del esquema y cumplir con todos los requisitos pertinentes.
- b) *Los alcances "adicionales" solo se pueden asignar en adición a un alcance "Básico". Los alcances "adicionales" deben considerarse como una especificación adicional de este alcance "Básico" o un alcance equivalente de otro esquema aceptado (TS1.2 Compra).*
- c) Es posible que ciertos requisitos no se apliquen debido a las actividades específicas de una compañía certificada GMP+. Una compañía certificada GMP+ puede excluir estos requisitos. Sin embargo, las exclusiones deben estar justificadas y registrarse como información documentada. La exclusión no puede, en ningún caso, tener un impacto negativo en la seguridad de los piensos, de las actividades, procesos, productos o servicios asegurados a través de un alcance de certificación.
- d) Los requisitos no pueden ser excluidos porque la compañía certificada no los considere relevantes. Por ejemplo, porque los clientes no los pidan, o porque el cumplimiento de estos requisitos no es una obligación legal; o porque la compañía certificada se considera demasiado pequeña.



Tabla 1: Alcances de producción y documentos del esquema aplicables

GMP+ Feed Certification scheme 2020																		
↓ Alcances "Básicos"	Alcances "Adicionales" Documentos →																	
	R 1.0	TS 1.1	TS 1.2	TS 1.3	TS 1.4	TS 1.5	TS 1.6	TS 1.7	TS 1.8	TS 1.9	TS 1.10	TS 1.11	TS 2.1	TS 2.2	TS 2.3	TS 3.1	TS 3.2	TS 3.3
	Requisitos del Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos	Programa de Prerrequisitos	Compra	Lista de productos	Productos y combustibles prohibidos	Límites específicos de seguridad de los piensos	Muestreo	Monitoreo	Etiquetado	Actividades de transporte	Actividades operacionales	Control de residuos	Nota de País Monitoreo de las dioxinas en los piensos para aves de corral	Nota de País Piensos libre de antibióticos	Nota de País Leche QM	Comercio a explotaciones ganaderas	Producción y comercio de alimentos para mascotas	Transporte marítimo de corta distancia & por vías navegables interiores
<b>Alcances FSA</b>																		
<b>D. Producción de piensos</b>																		
<b>Producción de piensos compuestos</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
<i>Monitoreo de dioxinas en piensos para gallinas ponedoras</i>													✓					
<i>Línea(s) de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<i>Sitio de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<i>Leche QM</i>															✓			
<b>Producción de premezclas</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
<i>Línea(s) de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<i>Sitio de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<b>Producción de materias primas para piensos</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓							
<i>Línea(s) de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<i>Sitio de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<i>Leche QM</i>															✓			
<b>Producción de aditivos para piensos</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓							
<i>Línea(s) de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<i>Sitio de producción libre de antibióticos</i>														✓				
<b>Producción de pienso compuesto - alimento para mascota</b>																	✓	
<b>Producción de materias primas para piensos - alimento para mascota</b>																	✓	



Tabla 2: Alcances de distribución y documentos del esquema aplicables

GMP+ Feed Certification scheme 2020																					
↓ Alcances "Básicos"	Alcances "Adicionales"	Documentos →	R 1.0	TS 1.1	TS 1.2	TS 1.3	TS 1.4	TS 1.5	TS 1.6	TS 1.7	TS 1.8	TS 1.9	TS 1.10	TS 1.11	TS 2.1	TS 2.2	TS 2.3	TS 3.1	TS 3.2	TS 3.3	
			Requisitos del Sistema de Gestión de la Seguridad de Piensos	Programa de Prerrequisitos	Compra	Lista de productos	Productos y combustibles prohibidos	Límites específicos de seguridad de los piensos	Muestreo	Monitoreo	Etiquetado	Actividades de transporte	Actividades operacionales	Control de residuos	Nota de País Monitoreo de las dioxinas en los piensos para aves de corral	Nota de País Piensos libre de antibióticos	Nota de País Leche QM	Comercio a explotaciones ganaderas	Producción y comercio de alimentos para mascotas	Transporte marítimo de corta distancia & por vías navegables interiores	
<b>Alcances FSA</b>																					
<b>F. Distribución</b>																					
Comercio de piensos			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓									
Leche QM																	✓				
Comercio de piensos - alimento para mascota																			✓		
Comercio con explotaciones ganaderas							✓				✓							✓			

Tabla 3: Alcances de prestación de servicios de transporte y almacenaje y documentos del esquema aplicables

GMP+ Feed Certification scheme 2020																					
↓ Alcances "Básicos"	Alcances "Adicionales"	Documentos →	R 1.0	TS 1.1	TS 1.2	TS 1.3	TS 1.4	TS 1.5	TS 1.6	TS 1.7	TS 1.8	TS 1.9	TS 1.10	TS 1.11	TS 2.1	TS 2.2	TS 2.3	TS 3.1	TS 3.2	TS 3.3	
			Requisitos del Sistema de Gestión de la Seguridad de Piensos	Programa de Prerrequisitos	Compra	Lista de productos	Productos y combustibles prohibidos	Límites específicos de seguridad de los piensos	Muestreo	Monitoreo	Etiquetado	Actividades de transporte	Actividades operacionales	Control de residuos	Nota de País Monitoreo de las dioxinas en los piensos para aves de corral	Nota de País Piensos libre de antibióticos	Nota de País Leche QM	Comercio a explotaciones ganaderas	Producción y comercio de alimentos para mascotas	Transporte marítimo de corta distancia & por vías navegables interiores	
<b>Alcances FSA</b>																					
<b>G. Prestación de servicios de transporte y almacenaje</b>																					
Almacenaje y transbordo de piensos			✓	✓	✓						✓	✓	✓								
Transporte por carretera de piensos			✓	✓	✓						✓	✓									
Transporte ferroviario de piensos			✓	✓	✓						✓	✓									
Transporte por vías navegables interiores y marítimo de corta distancia de piensos											✓									✓	
Fletamento del transporte por vías navegables interiores			✓	✓	✓						✓	✓									
Fletamento del transporte marítimo de corta distancia			✓	✓	✓						✓	✓									
Fletamento del transporte ferroviario			✓	✓	✓						✓	✓									
Fletamento del transporte por carretera			✓	✓	✓						✓	✓									
Fletamento del transporte marítimo			✓	✓	✓						✓	✓									



Tabla 4: Alcances de laboratorio y documentos del esquema aplicables

GMP+ Feed Certification scheme 2020		Requisitos del Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos Programa de Prerrequisitos		Compra		Lista de productos		Productos y combustibles prohibidos		Límites específicos de seguridad de los piensos		Muestreo		Monitoreo		Etiquetado		Actividades de transporte		Actividades operacionales		Control de residuos		Nota de País Monitoreo de las aves de corral		Nota de País Piensos libre de antibióticos		Nota de País Leche QM		Comercio a explotaciones ganaderas		Producción y comercio de alimentos para mascotas		Transporte marítimo de corta distancia & por vías navegables interiores		Pruebas de laboratorio		Laboratorios registrados	
↓ Alcances "Básicos"	Alcances "Adicionales"	Documentos →	R 1.0	TS 1.1	TS 1.2	TS 1.3	TS 1.4	TS 1.5	TS 1.6	TS 1.7	TS 1.8	TS 1.9	TS 1.10	TS 1.11	TS 2.1	TS 2.2	TS 2.3	TS 3.1	TS 3.2	TS 3.3	TS 4.1	TS 4.2																	
<b>Alcances FSA</b>																																							
<b>Laboratorio</b>																																							
Prueba de laboratorio																																							
Laboratorio registrado																																							

Tabla 5: Alcances del FRA y aplicable scheme documentos del esquema aplicable

GMP+ Feed Certification scheme 2020		Requisitos del Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos Programa de Prerrequisitos		Compra		Lista de productos		Productos y combustibles prohibidos		Límites específicos de seguridad de los piensos		Muestreo		Monitoreo		Etiquetado		Actividades de transporte		Actividades operacionales		Control de residuos		Nota de País Monitoreo de las aves de corral		Nota de País Piensos libre de antibióticos		Nota de País Leche QM		Comercio a explotaciones ganaderas		Producción y comercio de alimentos para mascotas		Transporte marítimo de corta distancia & por vías navegables interiores		Pruebas de laboratorio		Laboratorios registrados		Requisito del Sistema de Gestión de la Responsabilidad RTRS		Pienso responsable para cerdos y aves de corral		Pienso responsable para vacunos		GMO controlled	
↓ Alcances "Básicos"	Alcances "Adicionales"	Documentos →	R 1.0	TS 1.1	TS 1.2	TS 1.3	TS 1.4	TS 1.5	TS 1.6	TS 1.7	TS 1.8	TS 1.9	TS 1.10	TS 1.11	TS 2.1	TS 2.2	TS 2.3	TS 3.1	TS 3.2	TS 3.3	TS 4.1	TS 4.2	R 5.0	MI 5.1	MI 5.2	MI 5.3	MI 5.4																				
<b>Alcances del FRA</b>																																															
Segregación RTRS																																															
Balance de masa RTRS																																															
Pienso responsable para cerdos & aves de corral																																															
Pienso responsable para vacunos																																															
Producción de piensos compuestos - GMO controlled																																															
Producción de premezclas - GMO controlled																																															
Producción de materias primas para piensos - GMO controlled																																															
Producción de aditivos para piensos - GMO controlled																																															
Comercio de piensos - GMO controlled																																															
Almacenaje y Transbordo de piensos - GMO controlled																																															
Transporte por carretera de piensos - GMO controlled																																															



### 3. Especificación de los Alcances de Certificación

En este capítulo, para cada alcance de certificación definido, una tabla ofrece información relevante. Estas tablas están estructuradas de la siguiente manera:

Alcance de certificación	<i>Descripción fijada del alcance de la certificación.</i>	
Alcance de acreditación	<i>La categoría definida en ISO/TS22003 (2013), Anexo A.</i>	
Descripción	<i>Una descripción más detallada de las (sub)actividades y los pasos del proceso que pertenecen al alcance de la certificación.</i>	
Norma	<i>Referencia a la(s) norma(s) relevante(s). Éstas se enumeran en las tablas del capítulo 2.</i>	
Especificación de alcance de certificación	<i>Información más detallada sobre qué actividades y productos y/o servicios para piensos están realmente asegurados con el Sistema de Gestión de la Seguridad de los Pienso.</i>	
	<i>Para algunos alcances de la certificación GMP+ es obligatorio añadir información específica. Para otros alcances de certificación es una opción añadir información específica.</i>	
	Obligatorio	Opcional
	<i>Una especificación obligatoria del alcance de la certificación.</i>	<i>La posibilidad de añadir más información al alcance de la certificación.</i>
Alcances adicionales	<i>Estos alcances están vinculados al alcance de la certificación principal, mediante la aplicación de una nota de país.</i>	
	Alcance adicional	Norma GMP+
	<i>El nombre del alcance.</i>	<i>El nombre de la norma.</i>





## 3.1. Producción de piensos

### 3.1.1. Producción de piensos compuestos

Alcance de certificación	<b>Producción de piensos compuestos</b>	
Alcance de acreditación	D. Producción de alimentos para animales DI. Producción de piensos	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con la fabricación de piensos compuestos.</p> <p>Además de las actividades de producción reales (como molienda, mezcla y prensado), esto incluye las actividades necesarias para la producción de piensos compuestos, incluida la planificación, la adquisición, el transbordo, el almacenaje, el transporte interno y el envasado. Por supuesto, también se incluyen en este alcance las ventas del pienso compuesto producido.</p> <p>Note que bajo el alcance "producción de piensos compuestos" también se pueden cubrir las instalaciones móviles de trituración y mezcla.</p> <p><i>Notas:</i>  <i>Las actividades relacionadas con la entrega del pienso a los clientes se consideran pertenecientes a Transporte. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Cuando el almacenaje es ofrecido como un servicio a otras compañías, esto es considerado perteneciente a Almacenaje y Transbordo. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Se considera que las ventas de productos para piensos comprados sin ningún procesamiento pertenecen al comercio de piensos. Este es un alcance separado.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tipo de pienso compuesto (por ejemplo, se especifica el tipo de mezcla, el tipo de animal, la producción de piensos medicados, etc.)</li> <li>- Si una compañía opera exclusivamente una o más fases/pasos del proceso de producción, estos pueden registrarse.</li> <li>- Fabricante por encargo</li> </ul>



Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Línea(s) de producción libre de antibióticos</li><li>- Sitio de producción libre de antibióticos</li><li>- Monitoreo de dioxinas en piensos para gallinas ponedoras</li><li>- Leche QM</li></ul>	Véase la tabla 1 en el Capítulo 2



### 3.1.2. Producción de premezclas

Alcance de certificación	<b>Producción de premezclas</b>	
Alcance de acreditación	D. Producción de alimentos para animales DI. Producción de piensos	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con la fabricación de premezclas.</p> <p>Además de la producción real, esto incluye todas las actividades necesarias para la producción de premezclas, incluida la planificación, la adquisición, el transbordo, el almacenaje, el transporte interno y el envasado. Por supuesto, también está incluido dentro de este alcance las ventas de las premezclas producidas.</p> <p><i>Notas:</i> <i>Las actividades relacionadas con la entrega del pienso a los clientes se consideran pertenecientes a Transporte. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Cuando el almacenaje es ofrecido como un servicio a otras compañías, esto es considerado perteneciente a Almacenaje y Transbordo. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Se considera que las ventas de productos para piensos comprados sin ningún procesamiento pertenecen al comercio de piensos. Este es un alcance separado.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tipo de premezcla</li> <li>- Si una compañía opera exclusivamente una o más fases/pasos del proceso de producción, estos pueden registrarse.</li> <li>- Fabricante por encargo</li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Línea(s) de producción libre de antibióticos</li> <li>- Sitio de producción libre de antibiótico</li> </ul>	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2



### 3.1.3. Producción de materias primas para piensos

Alcance de certificación	<b>Producción de materias primas para piensos</b>	
Alcance de acreditación	D. Producción de Alimentos para animales DI. Producción de Pienso	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con la fabricación de materias primas para piensos.</p> <p>Además de la producción real, esto incluye todas las actividades necesarias para la producción de las materias primas para piensos, incluida la planificación, la adquisición, el transbordo, el almacenaje, el transporte interno y el envasado. Por supuesto, también está incluido dentro de este alcance las ventas de las materias primas para pienso producidas.</p> <p>Note que bajo el alcance "producción de materias primas para piensos" también se pueden cubrir las instalaciones móviles de trituración y mezcla.</p> <p><i>Notas:</i> <i>Las actividades relacionadas con la entrega del pienso a los clientes se consideran pertenecientes a Transporte. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Cuando el almacenaje es ofrecido como un servicio a otras compañías, esto es considerado perteneciente a Almacenaje y Transbordo. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Se considera que las ventas de productos para piensos comprados sin ningún procesamiento pertenecen al comercio de piensos. Este es un alcance separado.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si una compañía opera exclusivamente una o más fases/pasos del proceso de producción, estos pueden registrarse.</li> <li>- Fabricante por encargo</li> <li>- "nombre de la materia prima para pienso" – <i>Se recomienda encarecidamente utilizar TS 1.3 Lista de productos FSP. Se puede incluir más de un producto.</i></li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	GMP+ standard
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Línea(s) de producción libre de antibióticos</li> <li>- Sitio de producción libre de antibiótico</li> <li>- Leche QM</li> </ul>	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2



### 3.1.4. Producción de aditivos para piensos

Alcance de certificación	<b>Producción de aditivos para piensos</b>	
Alcance de acreditación	K. Producción de (Bio) Químicos	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con la fabricación de aditivos para piensos.</p> <p>Además de la producción real, esto incluye todas las actividades necesarias para la producción de aditivos para piensos, incluida la planificación, la adquisición, el transbordo, el almacenaje, el transporte interno y el envasado. Por supuesto, también está incluido dentro de este alcance las ventas de los aditivos para piensos producidos.</p> <p><i>Notas:</i>  <i>Las actividades relacionadas con la entrega del pienso a los clientes se consideran pertenecientes a Transporte. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Cuando el almacenaje es ofrecido como un servicio a otras compañías, esto es considerado perteneciente a Almacenaje y Transbordo. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Se considera que las ventas de productos para piensos comprados sin ningún procesamiento pertenecen al comercio de piensos. Este es un alcance separado.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si una compañía opera exclusivamente una o más fases/pasos del proceso de producción, estos pueden registrarse.</li> <li>- Fabricante por encargo</li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Línea(s) de producción libre de antibiótico</li> <li>- Sitio de producción libre de antibiótico</li> </ul>	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2



### 3.1.5. Producción de alimentos para mascotas

#### 3.1.5.1. Pienso compuesto para alimentos para mascotas

Alcance de certificación	<b>Producción de pienso compuesto – alimento para mascotas</b>	
Alcance de acreditación	D. Producción de alimentos para animales DII Producción de alimentos para mascotas	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con la fabricación de pienso compuesto para mascotas.</p> <p>Además de la producción real, esto incluye todas las actividades necesarias para la producción de piensos compuestos, incluida la planificación, la adquisición, el transbordo, el almacenaje, el transporte interno, y el envasado. Por supuesto, también está incluido dentro de este alcance las ventas de los alimentos para mascotas producidos.</p> <p><i>Notas:</i> <i>Las actividades relacionadas con la entrega del pienso a los clientes se consideran pertenecientes a Transporte. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Cuando el almacenaje es ofrecido como un servicio a otras compañías, esto es considerado perteneciente a Almacenaje y Transbordo. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Se considera que las ventas de productos para piensos comprados sin ningún procesamiento pertenecen al comercio de piensos. Este es un alcance separado.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si una compañía opera exclusivamente una o más fases/pasos del proceso de producción, estos pueden registrarse.</li> <li>- Fabricante por encargo</li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



### 3.1.5.2. Materias primas para piensos de alimentos para mascotas

Alcance de certificación	<b>Producción de materias primas para piensos – alimentos para mascotas</b>	
Alcance de acreditación	D. Producción de alimentos para animales DII Producción de alimentos para mascotas	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con la fabricación de materias primas para piensos de alimentos para mascotas.</p> <p>Además de la producción real, esto incluye todas las actividades necesarias para la producción de materias primas para piensos, incluida la planificación, la adquisición, el transbordo, el almacenaje, el transporte interno y el envasado. Por supuesto, también está incluido dentro de este alcance las ventas de las materias primas para pienso producidas.</p> <p><i>Notas:</i> <i>Las actividades relacionadas con la entrega del pienso a los clientes se consideran pertenecientes a Transporte. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Cuando el almacenaje es ofrecido como un servicio a otras compañías, esto es considerado perteneciente a Almacenaje y Transbordo. Este es un alcance separado.</i></p> <p><i>Se considera que las ventas de productos para piensos comprados sin ningún procesamiento pertenecen al comercio de piensos. Este es un alcance separado.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 1 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si una compañía opera exclusivamente una o más fases/pasos del proceso de producción, estos pueden registrarse.</li> <li>- Fabricante por encargo</li> <li>- "nombre de la materia prima para pienso" – <i>Se recomienda encarecidamente utilizar TS 1.3 Lista de productos FSP. Se puede incluir más de un producto.</i></li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



## 3.2. Distribución

### 3.2.1. Comercio de piensos

Alcance de certificación	<b>Comercio de piensos</b>
Alcance de acreditación	F. Distribución FII. Corretaje/comercio de alimentos
Descripción	<p>Compra y posterior venta de productos para piensos. Esto se refiere a los piensos producidos por terceros.</p> <p>La compañía se convierte en la propietaria del pienso.</p> <p><b>Notas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Debe especificarse el alcance Comercio de Piensos. Vea para esto la especificación de la caja.</i></li> <li>- <i>Las actividades relacionadas con la entrega del pienso a los clientes se consideran pertenecientes al Transporte de piensos. Este es un alcance separado.</i></li> <li>- <i>El almacenaje de productos para piensos no pertenece al alcance Comercio de Piensos.</i></li> <li>- <i>En caso de solo comercio directo a explotaciones ganaderas, es posible obtener la certificación GMP+ cumpliendo con la Especificación Técnica TS 3.1 Comercio a explotaciones ganaderas.</i></li> <li>- <i>Cuando se hace uso de un fabricante por encargo, la compañía aún debe estar certificada con el alcance Comercio de Piensos. Preferiblemente, este alcance se especifica más con "etiquetado privado". Vea también la caja de especificaciones. Para una compañía con este alcance Etiquetado Privado, las auditorías no anunciadas no son obligatorias como parte del procedimiento de certificación. Para obtener más detalles sobre esto, vea las normas de certificación GMP+.</i></li> <li>- <i>Un apartado de correos (PO-box) es un buzón con dirección única y con cerradura situado en las instalaciones de una oficina de correos. Un apartado de correos se utiliza a menudo en contratos o facturas y, como tal, forma parte del proceso de venta. Como tal, el apartado de correos forma parte de la cadena de piensos GMP+ y en consecuencia debe ser certificado (alcance: Comercio de Piensos). Esto proporciona transparencia en el mercado al mostrar que el pienso que se vende a través de este apartado de correos está cubierto dentro de la cadena de piensos GMP+. No es necesario visitar la ubicación del apartado de correos a efectos de certificación.</i></li> <li>- <i>Oficinas de venta: hay situaciones donde una planta de producción no vende el producto directamente a los clientes, sino a través de una oficina de ventas que a menudo se encuentra en una dirección diferente y/o tiene un nombre diferente.</i></li> </ul> <p><i>En el conocimiento de embarque (B/L) se podría mencionar la dirección y tal vez el nombre específico del sitio de producción, pero las ventas se realizan a través de esta oficina de ventas. Esta oficina de ventas puede ser la oficina central de</i></p>





	<p><i>una compañía con múltiples ubicaciones de producción o una compañía de exportación, pero también es posible que, por ejemplo, se utilice una oficina de facturación separada. En todos estos casos, una oficina de ventas es parte de la cadena de piensos GMP+ y en consecuencia debe estar certificada (alcance: Comercio de Piensos).</i></p> <p><i>Depende del Organismo de Certificación decidir si es necesaria una auditoría in situ.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 2 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Seleccione una o más de las opciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Pienso compuesto</i></li> <li>- <i>Premezclas</i></li> <li>- <i>Aditivos para piensos</i></li> <li>- <i>Materias primas para piensos</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El pienso comercializado puede especificarse además de la sección obligatoria.</li> <li>Piense en "Comercio de productos forrajeros".</li> <li>- Etiquetado privado</li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	- Leche QM	Véase la Tabla 2 en el Capítulo 2



### 3.2.2. Comercio de piensos – alimentos para mascotas

Alcance de certificación	<b>Comercio de piensos – alimentos para mascotas</b>	
Alcance de acreditación	F. Distribución FII. Corretaje/Comercio de alimentos	
Descripción	<p>Compra y posterior venta de productos para piensos. Esto se refiere a los piensos producidos por terceros.</p> <p>La compañía se convierte en la propietaria del pienso.</p> <p><i>Notas:</i> <i>Debe especificarse el alcance Comercio de piensos (alimentos para mascotas). Vea para esto la especificación de la caja.</i></p> <p><i>Las actividades relacionadas con la entrega del alimento para mascotas a los clientes se consideran pertenecientes a Transporte. Este es un alcance separado.</i></p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 2 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Seleccione uno o más de las opciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Pienso compuesto</i></li> <li>- <i>Materias primas para piensos</i></li> </ul>	- El pienso comercializado puede especificarse además de la sección obligatoria.
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



### 3.2.3. Comercio con explotaciones ganaderas

Alcance de certificación	<b>Comercio con explotaciones ganaderas</b>	
Alcance de acreditación	F. Distribución FII. Corretaje/comercio de alimentos	
Descripción	La compra y posterior venta de productos para piensos a ganaderos. Además, el almacenaje y transporte de piensos embalados se cubren en este alcance de piensos. Vea para más detalles TS 3.1 Comercio a explotaciones ganaderas. La compañía se convierte en propietaria del pienso.	
Norma GMP+	Vea la Tabla 2 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguna	- El pienso comercializado puede especificarse más.
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



### 3.3. Prestación de servicios de transporte y almacenaje

#### 3.3.1. Almacenaje y Transbordo de piensos

Alcance de certificación	<b>Almacenaje y Transbordo de piensos</b>
Alcance de acreditación	G. Prestación de Servicios de Transporte y Almacenaje
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con el almacenaje y transbordo de productos para piensos y las actividades que, en general, son realizadas por compañías de almacenaje/colección.</p> <p>Las actividades de almacenaje tienen como objetivo crear y mantener condiciones seguras para preservar las características principales del producto alimenticio y evitar el desarrollo de cualquier peligro. Las actividades de transbordo a menudo incluyen un cambio en los medios de transporte de un producto alimenticio.</p> <p>Más en detalle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Todas las actividades necesarias para permitir un buen almacenaje o transbordo, como la planificación, el transporte interno y el almacenaje (intermedio). Incluye además cualquier actividad que deba considerarse como parte de las Buenas Prácticas de Almacenaje, incluidas las medidas de higiene, el control de plagas (incluida la fumigación), las medidas de conservación (por ejemplo, con ácidos, mediante secado y ventilación), etc.</li> <li>- Actividades que en general son realizadas por compañías de almacenaje/colección<sup>1</sup>:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acumulación de piensos: Transferencia de mercancías de una unidad más pequeña a una unidad más grande. Por ejemplo: de bolsas a un vagón a granel/compartimento de carga, o de pequeños contenedores a un tanque;</li> <li>- Embolsado de piensos: Transferencia de mercancías de una unidad más grande a una unidad más pequeña. Por ejemplo: Envasado de forrajes en fardos (cubrir con cualquier envoltura, hacer un paquete o paquetes); o de un tanque a un contenedor más pequeño, o de un almacén a granel a bolsas grandes, etc.</li> <li>- Limpieza/criba: Eliminación de partículas de diferentes tamaños haciendo pasar las materias primas para piensos a través de la(s) criba(s) mientras se agita o se vierte.</li> <li>- Decorticación: Eliminación total o parcial de las capas externas de granos, semillas, frutas, nueces y otros;</li> <li>- Descascarillado: Eliminación de la piel exterior de frijoles, granos y semillas, generalmente por medios físicos;</li> </ul> </li> </ul>

<sup>1</sup> Tenga en cuenta que en el esquema GMP+ FC no se define un alcance especial para la colección de productos primarios. La colección se indica con los 2 alcances Comercio y Almacenaje.



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mezclado: mezcla de dos o más lotes del mismo producto alimenticio para su normalización o para aumentar el tamaño del lote. (Nota: está prohibido realizar el mezclado para diluir contaminantes regulados);</li> <li>- Adición de agua, por ejemplo, a la melaza durante el almacenaje;</li> <li>- Picado: Reducción del tamaño de partículas utilizando uno o más cuchillos;</li> <li>- Escamado: actividad en la que son comprimidos los granos integrales hasta formar granos planos como copos.</li> <li>- Fragmentación: Proceso de romper una materia prima para piensos en fragmentos.</li> </ul>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	<p>Cuando sea aplicable</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El almacenaje puede proporcionarse como un servicio.</li> <li>- El transbordo puede proporcionarse como un servicio.</li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



### 3.3.2. Transporte por carretera de piensos

Alcance de certificación	<b>Transporte por carretera de piensos</b>	
Alcance de acreditación	G. Prestación de servicios de Transporte y Almacenaje	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con el transporte por carretera de piensos.</p> <p>Por esto se entiende no solo el transporte físico, sino también todas las actividades que posibilitan el transporte, como la planificación, compra, mantenimiento, limpieza y administración.</p> <p><i>Notas:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>El transporte interno (véase para una definición F 0.2 Lista de definiciones) de piensos, ya sea realizado por medios propios o por un subcontratista, debe asegurarse de acuerdo con los requisitos de TS 1.9 Actividades de transporte. Sin embargo, no es necesario emitir un alcance Transporte por carretera de piensos.</i></li> </ul>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Especificación del tipo de carga (por ejemplo, a granel, líquidos, productos envasados, etc.)</li> <li>- El transporte puede proporcionarse como un servicio.</li> </ul>
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



### 3.3.3. Transporte ferroviario de piensos

Alcance de certificación <sup>2</sup>	<b>Transporte ferroviario de piensos</b>	
Alcance de descripción	G. Prestación de Servicios de Transporte y Almacenaje	
Descripción	Todas las actividades relacionadas con el transporte de piensos por ferrocarril.  Por esto se entiende no solo el transporte físico, sino también todas las actividades que posibilitan el transporte, como la planificación, compra, limpieza y administración.	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	Especificación del tipo de carga (por ejemplo, a granel, líquidos, productos envasados, etc.)
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable

<sup>2</sup> Actualmente, para este alcance no es obligatoria la certificación, pero esta puede realizarse de forma voluntaria hasta una fecha aún por determinar.



### 3.3.4. Transporte por vías navegables interiores y marítimo de corta distancia de piensos

Alcance de certificación	<b>Transporte por vías navegables interiores y marítimo de corta distancia de piensos</b>	
Alcance de acreditación	-	
Descripción	<p>Transporte de piensos a través de transporte marítimo de corta distancia y vías navegables interiores.</p> <p>Por esto se entiende no solo el transporte físico (carga, transporte y descarga), sino también todas las actividades que posibilitan el transporte, como la planificación, compra, limpieza y administración.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	Especificación de tipo de carga (por ejemplo, a granel, líquidos, productos envasados, etc.)
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable





### 3.3.5. Fletamento del transporte de piensos

Alcance de certificación	<b>Fletamento del transporte de navegación interior</b>	
Alcance de acreditación	G. Prestación de Servicios de Transporte y Almacenaje	
Descripción	<p>En este alcance pueden llevarse a cabo todas las actividades relacionadas con el corretaje de cargas por vías navegables interiores. Esto se relaciona con todo el proceso de aceptación del pedido, selección y aceptación de un compartimento de carga, la instrucción para la inspección, la aprobación del compartimento de carga basado en el informe positivo de LCI y la actualización de los registros administrativos.</p> <p>También entran dentro del alcance de esta norma las compañías que realizan parte de las actividades, como los intermediarios o agentes comisionistas (los llamados "corredores") que actúan como mediadores entre las compañías de transporte y las partes del fletamento.</p> <p>El transporte real (carga, transporte y descarga) no está incluido en este alcance.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	Ninguno
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



Alcance de certificación	<b>Fletamento del transporte marítimo de corta distancia</b>	
Alcance de acreditación	G. Prestación de Servicios de Transporte y Almacenaje	
Descripción	<p>En este alcance pueden llevarse a cabo todas las actividades relacionadas con el corretaje de cargas. Esto se relaciona con todo el proceso de aceptación del pedido, selección y aceptación de un compartimento de carga, la instrucción para la inspección, la aprobación del compartimento de carga basado en el informe positivo de LCI y la actualización de los registros administrativos.</p> <p>También entran dentro del alcance de esta norma las compañías que realizan parte de las actividades, como los intermediarios o agentes comisionistas (los llamados "corredores") que actúan como mediadores entre las compañías de transporte y las partes del fletamento.</p> <p>El transporte real (carga, transporte y descarga) no está incluido en este alcance.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	Ninguno
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



Alcance de certificación	<b>Fletamento del transporte ferroviario</b>	
Alcance de acreditación	G. Prestación de Servicios de Transporte y Almacenaje	
Descripción	<p>En este alcance pueden llevarse a cabo todas las actividades relacionadas con el corretaje de cargas. Esto se relaciona con todo el proceso de aceptación del pedido, selección y aceptación de un compartimento de carga, la instrucción para la inspección, la aprobación del compartimento de carga basado en el informe positivo de LCI y la actualización de los registros administrativos.</p> <p>También entran dentro del alcance de esta norma las compañías que realizan parte de las actividades, como los intermediarios o agentes comisionistas (los llamados "corredores") que actúan como mediadores entre las compañías de transporte y las partes del fletamento.</p> <p>El transporte real (carga, transporte y descarga) no está incluido en este alcance.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	Ninguno
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



Alcance de certificación <sup>3</sup>	<b>Fletamento del transporte por carretera</b>	
Alcance de acreditación	G. Prestación de Servicios de Transporte y Almacenaje	
Descripción	<p>En este alcance pueden llevarse a cabo todas las actividades relacionadas con el corretaje de cargas. Esto se relaciona con todo el proceso de aceptación del pedido, selección y aceptación de un compartimento de carga y la actualización de los registros administrativos.</p> <p>También entran dentro del alcance de esta norma las compañías que realizan parte de las actividades, como los intermediarios o agentes comisionistas (los llamados "corredores") que actúan como mediadores entre las compañías de transporte y las partes del fletamento.</p> <p>El transporte real (carga, transporte y descarga) no está incluido en este alcance.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	Ninguno
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable

<sup>3</sup> Actualmente, para este alcance no es obligatoria la certificación, pero esta puede realizarse de forma voluntaria hasta una fecha aún por determinar.



Alcance de certificación	<b>Fletamento del transporte marítimo</b>	
Alcance de acreditación	G. Prestación de Servicios de Transporte y Almacenaje	
Descripción	<p>En este alcance pueden llevarse a cabo todas las actividades relacionadas con el corretaje de cargas. Esto se relaciona con todo el proceso de aceptación del pedido, selección y aceptación de un compartimento de carga, la instrucción para la inspección, la aprobación del compartimento de carga basado en el informe positivo de LCI y la actualización de los registros administrativos.</p> <p>También entran dentro del alcance de esta norma las compañías que realizan parte de las actividades, como los intermediarios o agentes comisionistas (los llamados "corredores") que actúan como mediadores entre las compañías de transporte y las partes del fletamento.</p> <p>El transporte real (carga, transporte y descarga) no está incluido en este alcance.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 3 en la Carpeta 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Ninguno	Ninguno
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



## 3.4. Actividades de laboratorio

### 3.4.1. Prueba de laboratorio

Alcance de certificación	<b>Prueba de laboratorio</b>	
Alcance de acreditación	-	
Descripción	<p>Todas las actividades relacionadas con la realización de análisis de piensos.</p> <p>Además del análisis real de los piensos, esto incluye todas las actividades necesarias para realizar los análisis, incluida la recepción, el almacenaje y el tratamiento de muestras, el análisis, el registro, la generación de informes y el archivo.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 4 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Especificación de análisis	Ninguno
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable

### 3.4.2. Laboratorio registrado

Alcance de certificación	<b>Laboratorio registrado</b>	
Alcance de acreditación	-	
Descripción	<p>Los análisis que entran en el alcance de un certificado de laboratorio aceptado se realizan de acuerdo con los criterios de rendimiento definidos.</p>	
Norma GMP+	Véase la Tabla 4 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	Especificación de análisis	Ninguno
Alcances adicionales	Alcance adicional	Norma GMP+
	No aplicable	No aplicable



### 3.5. Actividades de responsabilidad de los piensos

Alcances de certificación	<b>Segregación RTRS</b> <b>Balance de masa RTRS</b>	
Alcance de acreditación	-	
Descripción	Bajo estos alcances se pueden realizar todas las actividades relacionadas con la producción y/o comercio de soja RTRS (incluidos los subproductos de la soja). El alcance aplicable depende del modelo de cadena de suministro utilizado: Segregación o Balance de masa.	
Norma GMP+	Véase la Tabla 5 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	No aplicable	No aplicable

Alcance de certificación	<b>Piensos responsables para cerdos &amp; aves de corral</b>	
Alcance de acreditación	-	
Descripción	En este alcance se pueden llevar a cabo todas las actividades relacionadas con la producción y/o el comercio de piensos responsables para cerdos y aves de corral.	
Norma GMP+	Véase la Tabla 5 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	No aplicable	No aplicable



Alcance de certificación	<b>Piensos responsables para vacunos</b>	
Alcance de acreditación	-	
Descripción	En este alcance se pueden llevar a cabo todas las actividades relacionadas con la producción y/o el comercio de piensos responsables para vacunos.	
Norma GMP+	Véase la Tabla 5 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	No aplicable	No aplicable
Alcance de certificación	<b>Producción de piensos compuestos – controlada de GMO</b> <b>Producción de premezclas – controlada de GMO</b> <b>Producción de materias primas para piensos – controlada de GMO</b> <b>Producción de aditivos para piensos – controlada de GMO</b> <b>Comercio de piensos – controlado de GMO</b> <b>Almacenaje y Transbordo de piensos – controlado de GMO</b> <b>Transporte por carretera de piensos – controlado de GMO</b>	
Alcance de acreditación	-	
Descripción	Bajo estos alcances pueden llevarse a cabo todas las actividades relacionadas con la producción y/o el comercio de piensos controlados de GMO. También los servicios de transporte y almacenaje se pueden realizar bajo este ámbito. Tenga en cuenta que en el alcance “producción de piensos compuestos” y “producción de materias primas para piensos” también se pueden cubrir las instalaciones móviles de trituración y mezcla.	
Norma GMP+	Véase la Tabla 5 en el Capítulo 2	
Especificación	Obligatorio	Opcional
	En caso de que se refiera al alcance “Comercio de piensos controlados de GMO”, seleccione una o más de las opciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Pienso compuesto</i></li> <li>- <i>Premezclas</i></li> <li>- <i>Aditivos para piensos</i></li> <li>- <i>Materias primas para piensos</i></li> </ul>	No aplicable



En GMP+ International, creemos que todos, sin importar quiénes sean o dónde vivan, deberían tener acceso a alimentos seguros.

**GMP+ International**

Braillelaan 9

2289 CL Rijswijk

The Netherlands

t. +31 (0)70 – 307 41 20 (Office)

+31 (0)70 – 307 41 44 (Help Desk)

e. [info@gmpplus.org](mailto:info@gmpplus.org)

Renuncia:

Esta publicación se creó con el propósito de proveer información a las partes interesadas con respecto a las normas GMP+. La publicación se actualizará periódicamente. GMP+ International B.V. no se hace responsable de cualquier inexactitud en esta publicación.

© GMP+ International B.V.

Todos los derechos están reservados. La información en esta publicación puede ser consultada en la pantalla, descargada e impresa mientras sea para uso propio, no para uso comercial. Para otros usos, se debería obtener un permiso por escrito por parte de GMP+ International B.V.